

零式连接的认知研究*

吴 爱

(三明学院 外语系, 福建 三明 365004)

【摘要】零式连接作为一种隐性衔接手段,是语言在发展中对外观世界认知的结果。它反映了认知的顺序性,即人类对世界的认识遵从客观事件变化发展的顺序、人类认识事物的心理过程顺序;零式连接的使用更是体现了人类使用语言总是倾向于用最少的努力获得最大的效应。带有零式连接的语篇,其连贯是由遵循事件发生顺序的线性连贯、统领全篇的主题的整体连贯和认知语境三方面构成的。

【关键词】零式连接;认知;线性;整体性

【中图分类号】H030 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2011)02-0012-04

自 Halliday 和 Hasan^[1]提出语篇衔接理论以来,不少学者随之进行了深入而广泛的研究,继而对语篇衔接手段提出了新的划分方式,如显性衔接和隐性衔接等。零式连接就被包含在了隐性衔接手段之中。零式连接作为一种语言现象,广泛存在于自然语言中,而自然语言可视为心理现象的一种表现。认知语言学认为,语言是对客观世界认知的结果和产物,语言运用和理解的过程也是认知处理的过程。因此,语言能力不是独立于其他认知能力的一个自治的符号系统,而是人类整体认知能力的一部分。由此,本文拟从认知的角度分析零式连接存在的根源。

一 零式连接的定义及分类

1 定义

零式连接 (asyndetic connection) 指的是相邻的句子(群)之间不使用连接词和其他衔接方式,而达成语篇连贯的一种衔接手段^{[2](P34)}。例如:

(1) 小站, 停车一分钟。

(2) The sun is growing warm, frogs are waking in the marshes, planting time will be soon here.

以上两例都是零式连接的例文。(1)中省略了因果连接词,“因为……所以……”,即“因为是小站,所以只停一分钟。”(2)中则省略了递进关系的连词,“and, so”,即“The sun is growing warm, and frogs are waking in the marshes, so planting time will be soon here.”

这样的语篇普遍的存在于中英文,虽然他们缺乏衔接手段,但是都能达成语义连贯。

2 分类

由于零式连接是在语篇所载的信息本身的逻辑关系非常清楚,或情景语境提供了充分条件的情

况下,省略连接性词语而实现,所以可以根据小句之间的逻辑-语义(logico-semantic)关系,把它分为增补零式连接、转折零式连接、因果零式连接和时间零式连接^[3]。举例如下:

(1) I came, (and) I saw, (and) I conquered.

(2) 爱去不去(如果你爱去就去,但是如果你不爱去就可以不去)

(3) 春暖花开(因为春暖,所以花开。)

(4) Susan married Bill. (and then) The couple now has a litter boy.

以上都属于零式连接的语篇(括号中为省略的连词)。例(1)为增补零式连接,其省略了增补连接词“and”,句子呈递进关系。例(2)为转折零式连接,其本身就是一个较为复杂的紧缩句,不但省略了表示假设关系的连接词“如果”,而且省略了表示转折关系的连接词“但是”。例(3)为因果零式连接,省略了因果连接词“因为…所以”,小句呈因果关系。例(4)为时间零式连接,省略了表示时间先后的连接词“and then”。

显然,这些零式连接的语篇都是连贯并且为我们所理解的,然而为什么会出这种语言现象呢?连接粘合标记的外显或内隐中是否有其固定的理据存在呢?我们只有从认知语言学中追本溯源。

二 零式连接存在的认知理据

当代语言学的一个基本特点就是对认知现实主义(cognitive realism)的承诺,即确认语言是一种心理或认知现象。语言作为人类认知的一个领域,与其他认知领域密切相关,并且本身也是心理、文化、社会、生态等因素相互作用的反映。零式连接作为一种语言现象,也是一种认知心理现象。对他的解读涉及到语义、语用、认知等多种理论,但从一

收稿日期:2011-03-26

*基金项目:三明学院科学研究发展基金项目(编号:A0923/Q)。

作者简介:吴 爱(1983-),女,湖南人,三明学院外语系讲师,硕士研究生。

个角度来解释有其局限性。对其进行语言分析的目的,不只是了解人们的语言行为,而且是解释引起语言行为的心理结构和心理过程,揭示语言行为背后内在的、深层的规律。由此,我们可以从认知的顺序性、以及关联的投入与产出以及第一解读等方面展开分析。

1 认知的顺序性

根据认知的顺序性,人类对世界的认识总是遵循一定的规律的,因此,从一般意义来讲,语篇衔接的顺序与客观事件变化发展的顺序、人类认识事物的心理过程相似。凡·戴克曾经把这些顺序归纳为一般特殊顺序、整体部分顺序、集子集成分顺序、包含被包含顺序、大小顺序、内外顺序、所有者被所有者顺序、因果顺序、人物顺序^[4]。从大量的语料来看,只要语篇是按照某种顺序组织,而不打乱这种顺序推进时,就可以不用明确的连接成分来表达。这些顺序在语篇内表现为直线向前或者发生变化的语篇信息流动方向;在语篇外,它表现为客观世界中事物发展的顺序或心理过程顺序^{[5](P183)}。因此,在零式连接的语篇存在逻辑语义关系,而有没有明确的形式特征,即用连接成分表达时,讲话者一般认为听话者可以自然而然的补充上这些空缺,不必要有明确的形式特征来表示。例如:

(5) ① In the garden the birds that had sung erratically and spasmodically in the dawn on that tree, on that bush now sang together in chorus, shrill and sharp; now together, as if conscious of companionship, now alone as if to the pale blue sky. ② They swerved, all in one flight, when the black cat moved among the bushes, when the cook threw cinders on the ash heap and startled them. ③ Fear was in their song, and apprehension of pain, and joy to be snatched quickly now at this instant. ④ Also they sang emulously in the clear morning air, swerving high over the elm tree, singing together as they chased each other, escaping, pursuing, pecking each other as they turned high in the air. ⑤ And then tiring of pursuit and flight, livelily they came descending, delicately declining, dropped down and sat silent on the tree, on the wall, with their bright eyes glancing, and their heads turned this way, that way; aware; intensely conscious of one thing, one object in particular.

(Virginia Woolf, *The Waves*)

这个语篇公有5个句子,其中3个句子的连接没有用连词(1-3),两个句子之间及其与上下文的

联系由连词明确表达。句子1-3都可以用事件发生的时间顺序来解释。鸟儿开始在林子中歌唱;见到黑猫和厨子扔 cinders 后才飞起来;飞起来后才发出叫声。但第四句子也是讲鸟儿唱歌的事,所以与句子3相同,因此用 also 连接。第五个句子又是按时间顺序排列,所以可以不用连词。但由于第4个句子中断了进程,所以需要在明确表示其发展。由此可见,在此例中,连词的出现与否可以得到很好的解释。

2 关联原则

在语篇的编码和解码过程中,本文试图用关联理论的“投入努力与产出效应”理论^{[6](P128)}及“第一解读”理论^[6]来解析零式连接现象。

“投入努力与产出效应”规则指出:1)效应相同,所需努力越小的认识,其关联性越大;2)所需努力相同,能产出效应越大的认识,其关联性越大。

那么,在零式连接的语篇中,无论是相对于作者还是读者,其在语篇的话语处理上付出的努力越小,话语间的连贯性就越大。比较一下显性衔接和隐性衔接,兼顾人对社会认知的心里经验,从作者或读者付出努力大小进行排列的话,应该是这样的:

显性衔接 > 隐性衔接
有连接词 > 零式连接

由此,零式连接由于他没有任何实在的语言形式,因此使用它时付出的努力应该是最小的。但正是因为付出的努力小,它的语篇连贯性确是最强的。如下例:

(6a) Next morning Carl watched the professor leaving home at 10 o'clock. Then, he climbed over the fence. And the dog ran to him and Carl gave it a big bone. Then he threw a piece of stone through the window, which broke. It wasn't high. So he could climb into the house easily.

(6b) Next morning Carl watched the professor leaving home at 10 o'clock. He climbed over the fence. The dog ran to him and Carl gave it a big bone. He threw a piece of stone through the window, which broke. It wasn't high. He could climb into the house easily.

例(6)b 相较之例(6)a 显然更简洁,更紧凑,流畅。

“第一解读”规则指出:在某信号所有符合[最佳关联性]假定的解读中,受话者第一个想到的解读就是发话者意欲传递的解读。由此可以分析得出,

如果效应相同,编码者使用连接词比使用零式连接所付出的努力要大;解码者解读连接词比解读零式连接所付出的努力要大。但是,“第一解读”绝不仅仅取决于听话者一方。发话者的目的或者意图能够被听话者识别,是由于双方对认知环境与具有共识。而“一个人的认知环境是由一系列可以显映的事实或假设构成的集合。认知环境中包含着各种各样的信息,这些信息构成一个人理解话语的潜在的认知语境”^{[7](P189)}。例如:

(7) Guangzhou hosted the 2010 Asian Games.
The whole city was a constructive site at that time.

例(7)中,第一个小句与第二个小句并非直接相关,但是由于共知语境所有读者都可以理解第二小句是第一小句的结果。

(8a) A: Could you tell me the way to the railway station?

B: The rain destroyed the cops.

例(8a)这个零式连接的语篇是不连贯,也不能轻易被读者所理解的。A询问火车站在哪里,而B却答非所问。其交流既不符合合作原则也不符合礼貌原则。但如果把它置入双方的共知信息或共同的认知环境中去,例如,如果B的前夫在火车站工作,他永远都不想在提起这个人。这样,B就可以装作没有听见A的话,让其避开这个话题。这个利用零式连接可以用隐性衔接机制来解答。

(8b) A: Could you tell me the way to the railway station?

B: (Oh, no. Don't talk about that! Go away! I'll talk about something else.) The rain destroyed the cops.

由此可见,双方对认知环境的共识在“第一解读”地位重要,而这个共识还包括在共同社会生活而形成的许多惯例。赛尔曾说过:“说话要符合惯例,除非有特殊原因^{[6](P170)}。这里说的惯例包括日常生活中的惯例,也包括话语处理的惯例。由此,一些零式连接的句子就应用而生,并约定俗成,听话者便能以“第一解读”毫不费力的成为“发话者意欲传递的解读”。

以关联理论为依据的研究,其宗旨是揭示零式连接存在的认知心理理据,以及它在语篇的产生、理解过程中所产生的制约作用。这种制约作用就是:零式连接使编码者在语篇产生过程中,通过付出较小的努力,获得较大的连贯性;使解码者在语篇的理解过程中,通过限定其理解过程,将其引向预设的语境假设,从而最大限度地减少其解读语篇

时所付出的努力和代价。

三 零式连接存在的认知分析

零式连接不仅是语言问题,也是思维问题。因此,人们对零式连接的理解和运用遵循着人类的一般认知规律。从心理认知的角度而言,带有零式连接的语篇,其连贯是一种心理表象,对于它的理解可以从线性连贯、整体连贯和认知语境三方面展开。

1 线性连贯

线性连贯通常是由事件发生的顺序形成,它要求语篇中相邻的小句之间,句群之间存在关联。通常说来,零式连接语篇只要不打破这种关联就能获得意义的连贯。但是零式连接语篇意义的联系与客观世界中的活动和事件之间的联系既有一致性,又有区别。其一致性表现为:语篇意义的顺序应该与客观事件发生的顺序是一致的;然而,语言交际是为了完成一定的任务,实现一定的交际目标,所以,语篇的顺序要受到交际目的的制约。所以零式连接语篇可以有不同结构形式表达:由特殊事件到一般事件,由感觉到认知,焦点事物前置等。例如:

(9) After a search of several days the body of the victim was found. It was hidden under some bushes in the nearby foothills.

上例中,“找到受害人”是注意的焦点,而它一直被藏在山下丛林中只作为背景信息,所以要放在后面。

2 整体连贯

一个完整的语篇之间仅有线性连贯是不够的。要使整个语篇相互连贯,需要有统领全篇的主题,有实现语篇主题的宏观结构。所以,整体连贯要求零式连接所引导的小句或句群都在语篇中完成一定的功能,对语篇构建具有建设性的作用,并且形成一定的模式,通过这种零式连接的语篇模式来发现其连贯的机制。有时,语篇的主题是显而易见的,它所统领的成分之间既能具有线性关系,也能具有层级关系;而有时,语篇的主题是隐形的,在语言形式上没有表现,并非以一个句子的形式出现在句首或其他位置。这句需要听话者从所提供的信息,推测出语篇的主题来。例如:

(10) Steinbeckj was born a westerner on 27 February 1902 in the agricultural community of Salinas, California. As a boy he foamed the Salinas Valley, observing its people. And he wandered west to Monterey Bay and explored the towns along its shore: Monterey, Carmel, and Pacific Grove. From his mother, who taught school in several valley communities, he

developed a love of books, the fiction of popular writers and the classics: Milton, Flaubert, and, most all Sir Thomas Malory. The Morte D' Arthur was his favorite book from childhood.

.....

这个语篇显然是对斯坦贝克生前的介绍,但没有一个句子说出这个语篇的主题,而是提供一系列有关其生平的内容。这些事件和状态组成一个线性结构,各个成分都由于其共同的时间特征而直接与主题联系,共同组成主题。

3 认知语境

认知语境具有动态的特征,它不是解码者在语篇理解之前预先确定的,而是在语篇的解码过程中,解码者对语篇信息不断选择和加工的心理过程,也是其对语篇的重新构建过程。从本质上而言,零式连接语篇的理解涉及解码者在语篇理解过程中,对语境假设的不断选择、调整与顺应。在认知语境的形成过程中,解码者会运用百科知识、逻辑知识、语言知识以及情景信息等去演绎和辅助生成与当前零式连接信息相关的语境信息和假设。

注释及参考文献:

- [1]Halliday, M.A.K. & Hasan, R. Cohesion in English[M]. London: Longman, 1976.
- [2]Cook, G. Discourse and Literature[M]. London: Oxford University Press, 1944.
- [3]胡壮麟. 语篇的衔接与连贯[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1994.
- [4]Van Dijk, T.A. Text and Context: Explorations in the Pragmatics of Discourse[M]. London: Longman, 1977.
- [5]张德禄, 刘汝山. 语篇连贯与衔接理论的发展及应用[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2003.
- [6]姜望琪. 当代语用学[M]. 北京: 北京大学出版社, 2003.
- [7]何兆熊. 新编语用学概要[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2003.

Cognitive Study of Zero Conjunction

WU Ai

(Foreign Language Department, Sanming University, Sanming, Fujian 365004)

Abstract: Zero conjunction, one of the implicit conjunctions, is the result of human cognition to the outside world. It resembles the order of human cognition, such as the development order of the world and the psychological order of human understanding new objects, reflects in the choice of language human beings prefer to use less effort to gain more effect. Therefore, the comprehension of it should start from the aspects of linearity, unity and cognitive context.

Key words: Zero Conjunction; Cognition; Linearity; Unity

(责任编辑:张俊之)

从而认知语境可以补充零式连接语篇的不完整性。

(11a) A: There's the telephone.

B: I'm in the bath.

A: OK.

例(11a)是一个会话语篇,省略了大量的衔接纽带。然而,只要读者熟知洗澡的时候不能接电话这一认知语境,都能把语篇文本与情景语境结合起来,构建语篇的连贯。把相关链环补充完整可以得到下文:

(11b) A: There's the telephone. (Can you answer it, please?)

B: (No, I can't # because) I'm in the bath. (# stands for a omission)

A: OK. (I'll do it myself.)

在零式连接语篇中,整体连贯主导语篇的线性连贯,线性连贯总是以整体连贯为基础,认知语境对于语篇构建起着不可替代的作用。由此可以分析得出,零式连接的使用必须使语篇中的信息与主题相关,这样能减轻不必要的记忆负担,并能增强语篇的连贯。